



## Praktyczne informacje dotyczące składania wniosków o zastosowanie środka tymczasowego

### Jak skontaktować się z Trybunałem

Wnioski przyjmowane są przez kancelarię Trybunału od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 16.00 (czas lokalny w Strasburgu: GMT+1). Wnioski otrzymane po godzinie 16:00 nie są rozpatrywane tego samego dnia.

Wnioski, które wpłynęły w weekendy i dni ustawowo wolne od pracy nie są rozpatrywane w tych dniach, lecz w następnym dniu roboczym (patrz [Wykaz dni ustawowo wolnych od pracy](#)).

Wnioski należy przesyłać za pośrednictwem **strony internetowej ECHR Rule 39, faksem lub pocztą**. Trybunał nie rozpatruje wniosków przesyłanych pocztą elektroniczną.

- Adres **strony internetowej** <https://r39.echr.coe.int>  
Więcej informacji na temat strony znajduje się poniżej.
- Numery faksu zarezerwowany do składania wniosków o zastosowanie środków tymczasowych:  
+33 3 90 21 43 50 et  
+33 3 88 41 39 00
- Zaleca się, aby fakсы o objętości większej niż 10 stron były wysyłane w kilku partiach, aby zapewnić najlepsze warunki odbioru i przetwarzania.
- Adres pocztowy :**  
Cour européenne des droits de l'homme  
Conseil de l'Europe  
67075 STRASBOURG CEDEX  
FRANCE

Wszystkie wnioski przesłane faksem lub pocztą muszą zawierać następujące informacje, które powinny być zaznaczone pogrubioną czcionką na pierwszej stronie dokumentu:

**“Rule 39. Urgent”**

**Osoba kontaktowa (nazwisko i dane kontaktowe):...**

W sprawach deportacyjnych lub ekstradycyjnych, należy zaznaczyć również:

**Wydalenie przewidziane na (data, godzina i miejsce docelowe):...**

Co do zasady, wniosek o zastosowanie środków tymczasowych powinien zostać przesłany jak najszybciej po wydaniu ostatecznej decyzji krajowej, tak aby Trybunał i jego sekretariat miały wystarczająco dużo czasu na rozpatrzenie sprawy. W sprawach dotyczących deportacji lub ekstradycji Trybunał może nie być w stanie rozpoznać wniosku otrzymanego na mniej niż jeden dzień roboczy przed planowaną datą deportacji.

## **Informacje i dokumenty, które należy załączyć do wniosku**

---

W miarę możliwości wnioski powinny być sporządzone w jednym z języków urzędowych Państw Stron. Powinny one zawierać następujące informacje i dokumenty.

- Imię (imiona) wnioskodawcy
  - Nazwisko (nazwiska) wnioskodawcy
  - Aktualny adres wnioskodawcy
  - Data urodzenia
  - Obywatelstwo(-a)
  - Jeżeli jest więcej niż jeden wnioskodawca, "Imię (imiona)", "Nazwisko (nazwiska)", "Aktualny adres", "Data urodzenia" i "Obywatelstwo (obywatelstwa)" dla każdego wnioskodawcy
  - Imię (imiona), nazwisko (nazwiska) i adres przedstawiciela, jeśli dotyczy
  - Państwa/Państw, przeciwko któremu(-ym) składany jest wniosek
- A. Uzasadnienie wniosku o zastosowanie środków tymczasowych
1. Szczegółowy opis obecnej sytuacji
  2. Charakter domniemanego bezpośredniego ryzyka wystąpienia nieodwracalnej szkody
  3. Kopia wszystkich istotnych dokumentów (aktualne dokumenty medyczne, fotografie, dokumenty potwierdzające trudną sytuację wnioskodawcy, artykuły prasowe lub sprawozdania dotyczące sytuacji wnioskodawcy itp.)
  4. W przypadku Deportacji/ekstradycji :
    - a. Szczegółowe powody opuszczenia kraju pochodzenia/kraju przeznaczenia
    - b. Powody obawy przed powrotem do kraju pochodzenia/kraju docelowego
    - c. Informacje dotyczące daty i okoliczności przybycia do państwa członkowskiego
    - d. Kraj przeznaczenia
    - e. Przewidywana data deportacji/ekstradycji
    - f. Kopia wszystkich istotnych dokumentów (nakazów przeszukania, nakazów aresztowania, wyroków skazujących, artykułów prasowych lub sprawozdań dotyczących wnioskodawcy, sprawozdań krajowych itp.)
- B. Informacje na temat procedur wewnętrznych w państwie członkowskim
1. Informacje dotyczące postępowań krajowych, w tym daty i treść orzeczeń sądowych i apelacji
  2. Wszelkie inne istotne informacje dotyczące postępowania przed organami krajowymi
  3. Kopie wszystkich istotnych dokumentów (kopie decyzji organów krajowych, orzeczeń sądowych, wniosków do organów krajowych i sądów itp.)
  4. W przypadku deportacji/ekstradycji:
    - a. Informacje o procedurze azylowej
    - b. Informacje o procedurze deportacyjnej
    - c. Kopia wszystkich istotnych dokumentów
- C. Powoływane artykuły Konwencji
- D. Pełnomocnictwo, jeśli wniosek składa pełnomocnik. Dokument pełnomocnictwa może zostać wysłany w krótkim terminie po złożeniu wniosku. Jednakże w każdym razie wnioski o zastosowanie środków tymczasowych muszą być składane do Trybunału za zgodą skarżącego
- E. Numer referencyjny sądu, jeśli już go Pan/Pani posiada, w związku z niniejszym wnioskiem
- F. Wszelkie inne informacje i dokumenty, które uznają Państwo za niezbędne

## Ważne

**Brak wyżej wymienionych informacji i dokumentów może spowodować, że wniosek o zastosowanie środków tymczasowych zostanie uznany za bezzasadny lub niekompletny.** Samo odesłanie do stwierdzeń zawartych w innych dokumentach lub do procedury krajowej nie jest wystarczające. Do wniosku należy koniecznie dołączyć wszystkie informacje i dokumenty wymienione powyżej.

## Jak złożyć wniosek za pośrednictwem strony internetowej *ECHR Rule 39*

---

Strona internetowa *ECHR Rule 39* przeznaczona jest **wyłącznie do składania wniosków o zastosowanie środków tymczasowych** do Trybunału zgodnie z artykułem 39 regulaminu Trybunału. **Informacje i dokumenty, które nie dotyczą wniosków o zastosowanie środków tymczasowych, nie będą rozpatrywane, a takie wnioski na tej stronie zostaną natychmiast zamknięte.**

Strona będzie wykorzystywana do korespondencji ze skarżącymi, którzy złożyli wniosek za jej pośrednictwem, do czasu podjęcia decyzji w sprawie wniosku o zastosowanie środków tymczasowych. Korespondencja, w tym zawiadomienie o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub sądowej, zgłoszona za pośrednictwem strony nie będzie wysyłana pocztą. Trybunał nie będzie wykorzystywał strony internetowej do kontaktowania się ze skarżącymi, którzy złożyli wniosek w inny sposób, tj. faksem lub pocztą.

### W celu złożenia wniosku należy obowiązkowo :

- Wypełnić pole "Tytuł wniosku (Wnioskodawcy powinni wykorzystać to pole do krótkiego wyjaśnienia przedmiotu wniosku)
- Wypełnić pola dotyczące wnioskodawców, przedstawiciela i zainteresowanego państwa
- Wysłać co najmniej jeden załącznik. Wszystkie załączniki muszą być w formacie PDF. Więcej informacji na temat wymogów dotyczących formatu i wielkości można znaleźć w [Warunkach ogólnych](#).

## Ważne

Po złożeniu wniosku dalsze informacje lub dokumenty mogą być przesyłane za pośrednictwem strony internetowej *ECHR Rule 39* jedynie na żądanie Trybunału.

## Procedura po złożeniu wniosku

---

Po złożeniu wniosku o zastosowanie środka tymczasowego, wnioskodawca lub jego pełnomocnik jest zobowiązany do uczestniczenia w procedurze. W szczególności istotne jest niezwłoczne informowanie Trybunału o wszelkich zmianach w sytuacji administracyjnej skarżącego (np. uzyskanie zezwolenia na pobyt lub powrót do kraju pochodzenia). Do pełnomocnika należy również podjęcie inicjatywy niezwłocznego poinformowania Trybunału o utracie kontaktu ze swoim klientem.

Jeżeli skarga została złożona za pośrednictwem strony internetowej *ECHR Rule 39* i została zamknięta na tej stronie po powiadomieniu skarżącego o decyzji, dalsza korespondencja zostanie przesłana do Trybunału faksem lub pocztą.